

Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume

Marcela Alina FĂRCAȘIU

Adresă(e)

Universitatea Politehnica Timișoara, Facultatea de Științe ale Comunicării, Departamentul de Comunicare și Limbi Străine, Str. Petre Râmneanțu (Oltul) nr.2, 300 596 - Timișoara, Jud. Timiș, România

Telefon(oane)

E-mail(uri)

marcela.farcasiu@upt.ro

Naționalitate

Română

Data nașterii

Locul de muncă

Universitatea Politehnica Timișoara

Facultatea de Științe ale Comunicării

Departamentul de Comunicare și Limbi Străine

Domeniul ocupațional

Educație

Experiența profesională

Activități manageriale

Perioada

2016 – prezent

Funcția sau postul ocupat

Președinte Board master *Traducere, interpretare și noile tehnologii* (2025)

Membru al Boardului specializării *Comunicare și Relații Publice*, cu frecvență și la distanță

Membru al Boardului specializării *Comunicare, Relații Publice și Media Digitală* (2023-2025)

Secretar al Boardului specializării *Comunicare, Relații Publice și Media Digitală* (2016-2019)

Perioada

2012 – prezent

Funcția sau postul ocupat

Membru al Consiliului Departamentului de Comunicare și Limbi Străine

Membru al Consiliului Facultății de Științe ale Comunicării (2016-prezent)

Decan de an al studenților de la specializarea *Traducere și Interpretare* (2016, 2019) și *Comunicare, Relații Publice și Media Digitală* (2017), *Comunicare și Relații Publice* (2018-2024), *Traducere, interpretare și noile tehnologii* (2025)

Perioada

2018- 2024

Funcția sau postul ocupat

Responsabil practică ciclul master, specializarea *Comunicare, Relații Publice și Media Digitală*

Perioada

2017-2019

Funcția sau postul ocupat

Secretar comisie admitere ciclul master, domeniul Științe ale Comunicării

Activități didactice

Perioada

2021 - prezent

Funcția sau postul ocupat

Conferențiar universitar titular

Activități și responsabilități principale

- Discipline predate: Cultură și civilizație E (curs și seminar, specializarea *Traducere și Interpretare*, ciclul licență, forma de învățământ zi, Cultură și civilizație în contextul globalizării E (curs și seminar, specializarea *Comunicare și Relații Publice*, ciclul licență, forma de învățământ zi și la distanță), *Engineering Ethics and Communication* (curs și seminar specializarea *Construcții și Electronică și Telecomunicații*), *Comunicare scrisă în*

contexte profesionale (curs și seminar, specializările Comunicare și Relații Publice, ciclul licență, forma de învățământ zi și la distanță), Traducere juridică (seminar, specializarea Traducere și Interpretare, ciclul licență), Limba engleză pentru media digitală (seminar, specializarea Comunicare, Relații Publice și Media Digitală, ciclul master, forma de învățământ zi), Redactarea și prezentarea lucrărilor de specialitate (curs și seminar, specializarea Traducere și Interpretare, ciclul licență)

Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate

Universitatea Politehnica Timișoara
Învățământ universitar, ciclul licență și master

Perioada
Funcția sau postul ocupat

2018 - 2021
Lector universitar titular

Activități și responsabilități principale

- Discipline predate: Cultură și civilizație E (curs și seminar, specializarea Traducere și Interpretare, ciclul licență, forma de învățământ zi, Cultură și civilizație în contextul globalizării E (curs și seminar, specializarea Comunicare și Relații Publice, ciclul licență, forma de învățământ zi și la distanță), Tehnici de comunicare în limbi străine (seminar, specializarea Comunicare și Relații Publice, ciclul licență, forma de învățământ zi și la distanță), Engineering Ethics and Communication (curs și seminar specializarea Construcții și Electronică și Telecomunicații), Limba engleză (Politehnica Internațional, curs și seminar, specializarea Automatică și Calculatoare), Comunicare scrisă în contexte profesionale (curs și seminar, specializările Comunicare și Relații Publice, ciclul licență, forma de învățământ zi și la distanță), Traducere juridică (seminar, specializarea Traducere și Interpretare, ciclul licență), Limba engleză pentru media digitală (seminar, specializarea Comunicare, Relații Publice și Media Digitală, ciclul master, forma de învățământ zi)

Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate

Universitatea Politehnica Timișoara
Învățământ universitar, ciclul licență și master

Perioada
Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale

2001 - 2018
Asistent universitar titular

- Discipline predate: Limba engleză pentru ingineri (seminar, specializarea Mecanică), Engineering Ethics and Communication (curs și seminar specializarea Construcții și Electronică și Telecomunicații), Exprimare scrisă - engleză (seminar, specializările Comunicare și Relații Publice, ciclul licență, forma de învățământ zi și la distanță, și Traducere și interpretare, ciclul licență, forma de învățământ zi), Comunicare orală și scrisă (seminar, specializarea Comunicare și Relații Publice, ciclul licență, forma de învățământ zi), Tehnici de comunicare în limbi străine (seminar, specializarea Comunicare și Relații Publice, ciclul licență, forma de învățământ zi și la distanță), Traducere juridică (seminar, specializarea Traducere și Interpretare, ciclul licență), Limba engleză pentru media digitală (seminar, specializarea Comunicare, Relații Publice și Media Digitală, ciclul master, forma de învățământ zi)

Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate

Universitatea Politehnica Timișoara
Învățământ universitar, ciclul licență și master

Perioada
Funcția sau postul ocupat
Activități și responsabilități principale

2000-2001
Preparator universitar titular
Discipline predate: Limba engleză pentru ingineri (seminar, specializările Construcții și Arhitectură)

Numele și adresa angajatorului
Tipul activității sau sectorul de activitate

Universitatea 'Politehnica' din Timișoara, Catedra de Limbi Moderne
Învățământ universitar, ciclul licență

Alte activități

Perioada
Activități și responsabilități principale

2000-prezent

- Membru în comitetul de organizare a conferinței internaționale *Professional Communication and Translation Studies*, Timișoara (2009, 2011, 2013, 2017, 2019, 2021, 2023, 2025)
- Membru în echipa de organizare a concursului *Olimpiadele Comunicării* (2018, 2019)
- Membru al Comisiei de State de Funcțiuni a DCLS (2000-prezent)
- Membru al Comisiei de Admitere la ciclul licență (2003-2010)
- Membru al Comisiei de Admitere la ciclul master (2016, 2017)
- Secretar al Comisiei de Disertație la specializarea *Comunicare, Relații Publice și Media Digitală* (2016)
- Membru în comisia de întocmire dosar de acreditare al domeniului Științe ale Comunicării, domeniului Limbi Moderne Aplicate, specializarea *Traducere și Interpretare*, studii de licență, în anul 2019.
- Coordonare întocmire dosar de acreditare master *Traducere, interpretare și noile tehnologii* (2023)

Educație

Perioada
Calificarea / ultima diploma obținută

Numele și tipul instituției de învățământ

2011

Doctor în domeniul filologic (lingvistică engleză); teza de doctorat "Language in the Courtroom: A Comparative Study of American and Romanian Criminal Trials", coordonată de prof. dr. Hortensia Pârlog, a fost distinsă cu MAGNA CUM LAUDE și confirmată prin OMECTS nr. 4387/06.06.2011. Universitatea de Vest din Timișoara

Perioada
Calificarea / ultima diploma obținută

Perioada
Calificarea / ultima diploma obținută
Numele și tipul instituției de învățământ

2001

Autorizație Nr. 4829/21.06.2001 de interpret/traducător pentru limbile franceză și engleză, eliberată de Ministerul Justiției.

1999

Diplomă de studii aprofundate, Domeniul Filologie, Specializarea Limba și civilizația franceză din perspectivă interdisciplinară
Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie

Perioada
Calificarea / ultima diploma obținută

Numele și tipul instituției de învățământ

1994-1998

Licențiat în domeniul filologie, specializarea Limba și literatura franceză – Limba și literatura engleză
Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de Litere, Filosofie și Istorie

Perioada
Calificarea / ultima diploma obținută
Numele și tipul instituției de învățământ

1990-1994

Bacalaureat
Colegiul Național Bănățean, Timișoara

Formare continuă

Perioada

30.11.2020

Denumirea programului de formare	Webinar "Light, Standard and Full Post-Editing of Machine Translations – How to Adapt to the AI-Driven Changes in the Industry"
Numele furnizorului de formare	CIOL, Marea Britanie
Perioada	23.11.2020-26.11.2020
Denumirea programului de formare	Participare la LEAD-ME Winter Training School – „Media Accessibility: Communication for all”
Numele furnizorului de formare	UAB (Universitat Autònoma de Barcelona) împreună cu partenerii Cost CA19142 LEAD-ME
Perioada	06.05.2020
Denumirea programului de formare	Webinar „Împreună Online”, "eCAMPUS UTCN și provocarea #StamAcasa: experienta și perspective"
Numele furnizorului de formare	EDEN, Universitatea Politehnica Timisoara, CeL, IEEE Romania
Perioada	29.04.2020
Denumirea programului de formare	Webinar „Împreună Online”, "Utilizare OER, MOOC in Educatie"
Numele furnizorului de formare	EDEN, Universitatea Politehnica Timisoara, CeL, IEEE Romania
Perioada	15.04.2010
Denumirea programului de formare	Absolvire Curs Postuniversitar Antreprenoriat Inovativ
Numele furnizorului de formare	Proiectul „Asigură-ți Viitorul prin Educație și Antreprenoriat - AVEA, Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Capital Uman 2014-2020 Axa prioritară 6 - Educație și competențe, Contract de finanțare nr. POCU/379/6/21/123900, Cod SMIS 123900. Director: Sorin Herban
Perioada	03.03.2020
Denumirea programului de formare	Webinar „Împreună Online"
Numele furnizorului de formare	EDEN, Universitatea Politehnica Timisoara, CeL, IEEE, Romania
Perioada	24.10.2019
Denumirea programului de formare	Workshop LBC to LD
Numele furnizorului de formare	University College London, Universitatea Politehnica Timisoara, CeL
Perioada	5 aprilie 2019
Denumirea programului de formare	Workshop "Neural Machine Translation – Errors - Post-editing", Conferința Internațională "Professional Communication and Translation Studies"
Numele furnizorului de formare	Departamentul de Comunicare și Limbi Străine, Universitatea Politehnica Timisoara
Perioada	4 aprilie 2019
Denumirea programului de formare	Masa Rotundă "Research Priorities and Trends in Translation Studies", Conferința Internațională "Professional Communication and Translation Studies"
Numele furnizorului de formare	Departamentul de Comunicare și Limbi Străine, Universitatea Politehnica Timisoara
Perioada	27 ianuarie 2005
Denumirea programului de formare	English Language Teaching Seminar – "Grammar and Learner Independence through Headway Series"
Numele furnizorului de formare	The Educational Centre, Exclusive Representative for Oxford University Press in Romania

Perioada	2003
Denumirea programului de formare	Certificat de participare la cursul "Preparing Students for CAE"
Numele furnizorului de formare	British Council, București

Perioada	2001
Denumirea programului de formare	Certificat de absolvire al cursului "Managementul Afacerilor Mici și Mijlocii"
Numele furnizorului de formare	Universitatea de Vest, Timișoara

Traduceri

Perioada	2020
Numele cărții traduse și editura	"Advanced electric drivers - A UPT selection" (coord.: Sorin Mușuroi), Ed. Politehnica, Timișoara

Perioada	2019
Numele cărții traduse și editura	"Politehnica University Timișoara, 1989-2019: 100 Books in Highlight" (ed. Daniel Dejica.), Ed. Politehnica

Perioada	2018
Numele cărții traduse și editura	"The Painter's Secret Garden" (traducerea romanului „Grădina secretă a pictorului”) de Coleta de Sabata, Ed. Politehnica

Perioada	2011
Numele cărții traduse și editura	„Împărăteasa" de John Burnham Schwartz, Ed. Rao

Perioada	2009
Numele cărții traduse și editura	„Loterie" de Patricia Wood, Ed. Rao

Activitate editorială

Referent științific

Perioada	2020
Revista	<i>The Journal of Communication and Media Studies</i> , Common Ground Publishing, University of Illinois, Champaign, IL

Editor

Perioada	2016-2025
Revista	<i>Mastercom - Politehnica Graduate Student Journal of Communication</i> , Ed. Politehnica, Timișoara

Perioada	2013-2025
Revista	<i>Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara, Transactions on Modern Languages</i> , Ed. Politehnica, Timișoara

Cercetare

Domenii de interes

Cultură și civilizație, lingvistică aplicată, analiza discursului, discursul juridic, traducere, subtitrare, metodică predării limbii engleze, comunicare în media digitală, etica în inginerie

Rezultate ale activității științifice

1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate

1.1. Fărcașiu, M.A., Gherhes, V. (2025). *An English-Romanian Dictionary of Language and Intercultural Communication*. București: Pro Universitaria.

1.2. Șimon, S., Fărcașiu, M.A., Dejica-Carțș, A, Dejica, D. (2023). *A Multilingual Dictionary of*

Translation and Interpreting: English-German-Romanian. București : Pro Universitaria.

- 1.3. Dejica, D., Șimon, S., Fărcașiu, M., Kilyeni, A. (2022). "The background and training programs for E2R validators and facilitators in facts and figures. A European Perspective" in Dejica, D., García Muñoz, Ó., Șimon, S., Fărcașiu, M., & Kilyeni, A. (eds.). *The Status of Training Programs for E2R Validators and Facilitators in Europe. CoMe Book Series – Studies on Communication and Linguistic and Cultural Mediation*, Lucca: Esedra, pp. 138-152.
 - 1.4. Dejica, D., Șimon, S., Fărcașiu, M., Kilyeni, A. (2022). "Developing a Working Methodology for Surveying Validators and Facilitators in Europe." in Dejica, D., García Muñoz, Ó., Șimon, S., Fărcașiu, M., & Kilyeni, A. (eds.). *The Status of Training Programs for E2R Validators and Facilitators in Europe. CoMe Book Series – Studies on Communication and Linguistic and Cultural Mediation*, Lucca: Esedra, pp. 21-56.
 - 1.5. Fărcașiu, M.A. (2020). *When You Say Nothing at All: Non-Verbal Communication across Cultures*. Szeged: YATE Press. ISBN: 978-963-315-463-2.
 - 1.6. Fărcașiu, M.A. (2020). 'Translation Challenges: Subtitling *Denial* into Romanian' in Dejica, Daniel & Carlo Eugeni, Anca Dejica-Cartis (eds.), *Translation Studies and Information Technology - New Pathways for Researchers, Teachers and Professionals*, Timișoara: Ed. Politehnica, Translation Studies Series, pp. 176-188.
 - 1.7. Fărcașiu, M.A. (2015). *Language in the Courtroom – A Comparative Study of American and Romanian Criminal Trials*, Cluj-Napoca: Ed. Casa Cărții de Știință, ISBN 978-606-17-0672-3.
 - 1.8. Fărcașiu, M.A. (2013). 'Witnesses' Non-Responsive Answers in the American and Romanian Witness Examinations', in Dejica, D., Chirimbu, S. (eds.), *Investing in... Science and Research. Linguistics, ESP, Cultural Studies*, Vol. 1, Utah, USA: ECKO, pp. 69-84.
 - 1.9. Superceanu R., Dejica D., Fărcașiu M., Gabor N., Grosseck M. (2006). *Genuri profesionale în administrația publică - Ghid de redactare*, Timișoara: Ed. Politehnica, ISBN 973-625-286-8.
2. Articole publicate în reviste științifice indexate ISI / Thomson Reuters, Elsevier / Scopus, Ebsco
- 2.1. Șimon, S., Dragomir, G. M., & Fărcașiu, M. A. (2025). 'The Post-2021 Afghan Situation: Romanian Students' Knowledge, Views and Cultural Receptiveness'. *Societies* (2075-4698), 15(3).
 - 2.2. Gherheș, V., Fărcașiu, M. A., Cernicova-Buca, M., & Coman, C. (2025). 'AI vs. Human-Authored Headlines: Evaluating the Effectiveness, Trust, and Linguistic Features of ChatGPT-Generated Clickbait and Informative Headlines in Digital News'. *Information*, 16(2), 150.
 - 2.3. Farcasiu, M. A., Gherhes, V., Stoian, C. E., & Dragomir, G. M. (2024). 'Similarities and Differences between Online and Face-to-Face Education: Students' Perspectives'. *Revista Romaneasca pentru Educatie Multidimensionala*, 16(4), 256-293.
 - 2.4. Gherheș, V., Fărcașiu, M. A., & Cernicova-Buca, M. (2024). 'Are ChatGPT-Generated Headlines Better Attention Grabbers than Human-Authored Ones? An Assessment of Salient Features Driving Engagement with Online Media'. *Journalism and Media*, 5(4), 1817-1835.
 - 2.5. Fărcașiu, M. A. (2024). 'Communicating Culture through Hotel Names: The Case of the Maramures Region in Romania'. *Agathos: An International Review of the Humanities & Social Sciences*, 15(1).
 - 2.6. Fărcașiu, M. A. (2024). 'Bridging Cultures Through Subtitling: A Case Study of "Southland" and Romanian Subtitles'. *English Studies at NBU*, 10(2), 342-363.
 - 2.7. Fărcașiu, M. A., Gherheș, V., Șimon, S., Dejica-Carțiș, D., Cădariu, L., & Kilyeni, A. (2023). Easy-to-Read: Evolution and Perspectives—A Bibliometric Analysis of Research, 1978–2021. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 20 (4), 3359.
 - 2.8. Gherheș, V., Cernicova-Buca, M., & Fărcașiu, M. A. (2023). Public Engagement with Romanian Government Social Media Accounts during the COVID-19 Pandemic. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 20 (3), 2372.
 - 2.9. Șimon, S., Dejica, D., Fărcașiu, M. A., & Kilyeni, A. (2022). New trends in translation and Interpreting studies: Linguistic accessibility in Romania. *Open Linguistics*. 8 (1), 459-474.
 - 2.10. Fărcașiu, M., Dejica, D., Șimon, S., & Kilyeni, A. (2022). Easy-to-read in Romania: current status and future perspectives in a European context. *Swedish Journal of Romanian Studies*. 5 (2), 221- 240.
 - 2.11. Stoian, C. E., Fărcașiu, M. A., Dragomir, G. M., & Gherheș, V. (2022). Transition from online to face-to-face education after COVID-19: The benefits of online education from students' perspective. *Sustainability*, 14 (19), 12812.
 - 2.12. Șimon, S., Fărcașiu, M. A., & Dragomir, G. M. (2022). Cultural Perspectives, Feelings and Coping Behaviors during the COVID-19 Pandemic: A Case Study of Romanian Students. *International Journal of Environmental Research and Public Health*. 19 (19), 12445
 - 2.13. Fărcașiu, M.A. (2022). Review of Mihaela Cozma and Adrian Cîntar (Eds.) *The European Union through the Eyes of the Romanian Youth*. Timișoara: West University Press, 2021. Pp. 176 in *Agathos - An International Review of the Humanities and Social Sciences*, 13 (2), pp. 223-227.
 - 2.14. Gherheș, V., Stoian, C. E., Fărcașiu, M. A., & Stanici, M. (2021). E-learning vs. face-to-face

- learning: Analyzing students' preferences and behaviors. *Sustainability*, 13(8), 4381.
- 2.15. Gherheș, V., Cernicova-Buca, M., Fărcașiu, M. A., & Palea, A. (2021). Romanian Students' Environment-Related Routines during COVID-19 Home Confinement: Water, Plastic, and Paper Consumption. *International Journal of Environmental Research and Public Health*, 18(15).
 - 2.16. Gherheș, V., & Fărcașiu, M. A. (2021). Sustainable Behavior among Romanian Students: A Perspective on Electricity Consumption in Households. *Sustainability*, 9357-9357.
 - 2.17. Dragomir, G. M., Fărcașiu, M. A., & Șimon, S. (2021). Students' Perceptions of Verbal and Non-Verbal Communication Behaviors during and after the COVID-19 Pandemic. *Applied Sciences*, 11(18), 8282.
 - 2.18. Gherheș V., Fărcașiu M.A., Para I. Environmental Problems: An Analysis of Students' Perceptions Towards Selective Waste Collection. *Front Psychol.* 2022 Jan 20;12:803211.
 - 2.19. Cristea, S., Fărcașiu, M.A. (2015). 'Investigating Romanian EFL Students' Perceptions Regarding the Effectiveness of Vocabulary Activities', *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, Vol.191, pp. 1403-1407.
 - 2.20. Fărcașiu, M.A. (2012). 'Language in the Courtroom: A Comparative Study of American and Romanian Criminal Trials' - PhD Abstract, *The International Journal of Speech, Language and the Law*, Vol. 19.1, 2012, pp. 109-112.
 3. Articole, studii, recenzii publicate în *Analele/Buletinele/Anuarele Universităților, Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, in memoriam, în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice.*
 - 3.1. Fărcașiu, M. A., Gherheș, V. (2024). Exploring Linguistic Strategies in Romanian Clickbait Headlines: Communication Tactics in Online Media. *Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara: Transactions on Modern Languages/Buletinul științific al Universității Politehnica din Timișoara: Seria Limbi Moderne*, 23(1).
 - 3.2. Kilyeni, A., Dejica, D., Șimon, S., & Fărcașiu, M. (2022). Designing Skill Cards for New Professions: Easy-toread Facilitators and Validators. *Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara. Transactions on Modern Languages*. 5-15.
 - 3.3. Fărcașiu, M. A., Gherheș, V., & Cernicova-Bucă, M. (2022). Communicative Aspects of Public Health Campaigns: A Content Analysis of the Pro-vaccination Campaign in Romania during the COVID-19 Pandemic. *Scientific Bulletin of the Politehnica University of Timisoara. Transactions on Modern Languages*. 23-44.
 - 3.4. Fărcașiu, M.A. (2020). 'Teaching Culture: Non-Verbal Intercultural Blunders through Expat Eyes' in *Nordsci International Conference*, 12-14 Oct., Online Exclusive Event, Conference Proceedings, Book 1, Vol. 3, Saima Consult Ltd., Sofia, Bulgaria, pp. 91-98.
 - 3.5. Fărcașiu, M.A. (2020). Book Review. Simona Șimon, Claudia E. Stoian, Anca Dejica-Cărțiș, Andrea Kriston. 2018. A MULTILINGUAL DICTIONARY OF EDUCATION: ENGLISH-GERMAN-FRENCH-ROMANIAN. Szeged: JATE Press, ISBN 978 963 315 375 8, pp. 214, in *Buletinul Științific al Universității "Politehnica" din Timișoara, Fascicula Limbi Moderne*, vol. 19(1), Ed. Politehnica, Timișoara, pp. 131-134.
 - 3.6. Fărcașiu, M.A. (2019). 'Witnesses' Answering Strategies in the Romanian Witness Examination' in *Nordsci International Conference on Social Sciences*, Athens 2019, Conference Proceedings, Book 2, Vol. 2, Sofia, Bulgaria, pp. 465-467.
 - 3.7. Fărcașiu, M.A. (2018). 'The Sequential Organisation of the Romanian Witness Examination: The Case of Post-Expansions' in *5th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM 2018 Conference Proceedings*. Volume 5: Political Sciences and Law, Albena, Bulgaria, pp. 881-889.
 - 3.8. Fărcașiu, M.A. (2018). Book Review. Daniel Dejica. 2013. *DIȚIONAR ENGLEZ-ROMÂN, ROMÂN-ENGLEZ CU TERMENI ȘI EXPRESII UTILIZATE ÎN MEDIA DIGITALĂ*. Timișoara: Ed. Politehnica, ISBN 978-606-554-737-7, pp. 300 in *Buletinul Științific al Universității "Politehnica" din Timișoara, Fascicula Limbi Moderne*, Vol.16(1), Ed. Politehnica, Timișoara, pp. 119-120.
 - 3.9. Fărcașiu, M.A. (2017). 'Judge's Questioning and Reformulating Strategies in the Romanian Courtroom', in *4th International Multidisciplinary Scientific Conference on Social Sciences and Arts SGEM 2017 Conference Proceedings*. Volume II: Political Sciences and Law, Albena, Bulgaria, pp. 551-558.
 - 3.10. Fărcașiu, M.A. (2017). 'Cultural Challenges in Teaching Ethics to Romanian Engineering Students', in *Buletinul Științific al UPT, Seria Limbi Moderne*, Vol. 16, Nr. 1, pp. 61-68.
 - 3.11. Fărcașiu, M.A. (2017). Book Review. Șimon Simona. 2014. *THE PERSUASIVE FUNCTION OF WRITTEN ADVERTISEMENTS*. Cluj-Napoca: Casa Cărții de Știință. ISBN 978-606-17-0601-3, Timișoara: Ed. Orizonturi Universitare, ISBN 978-973-638-570-4, pp. 327 in *Buletinul Științific al Universității "Politehnica" din Timișoara, Fascicula Limbi Moderne*, Vol.16(1), Ed. Politehnica, Timișoara, pp. 93-96.
 - 3.12. Fărcașiu, M.A. (2016). 'Minimal and Elaborated Answers in Romanian Witness Examinations'. In *SGEM 2016, Bk 2: Political Sciences, Law, Finance, Economics and Tourism Conference Proceedings*, Vol II, pp. 707-714.

- 3.13. Fărcașiu, M.A. (2013). 'Teaching Ethics to Undergraduate Engineering Students Using Case Studies. A Romanian Perspective, 13th SGEM GeoConference on Ecology, Economics, Education and Legislation, SGEM2013 Conference Proceedings, Vol. 2, pp. 537 – 542.
- 3.14. Fărcașiu, M.A. (2013). 'The Ethnography of the Courtroom in American and Romanian Criminal Justice Systems', in *International Journal of Education and Research*, Vol. 1 No. 4 April 2013, <http://www.ijem.com/April-2013.php>
- 3.15. Fărcașiu, M.A. (2011). 'Yes/No questions in American and Romanian Witness Examinations', *Bulletin of University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine, Horticulture*, Vol. 68: 2, Cluj-Napoca: Ed. Academic Press, pp. 365-370.
- 3.16. Fărcașiu, M.A. (2010). 'Tag questions in American and Romanian Witness Examinations', in *Buletinul științific al UPT, Seria Limbi moderne*, Vol. 9, Nr. 1-2, pp. 14-23.
- 3.17. Fărcașiu, M.A., Cristea, S. (2009). 'Translating Collocations. A Media-Based Corpus', in *Bulletin of University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine, Horticulture*, vol. 66(2), Cluj-Napoca: Ed. Academic Press, pp. 771-776.
- 3.18. Fărcașiu, M.A. (2007). 'Questioning Patterns in the Romanian Courtroom', in *Buletinul Științific al UPT, Seria Limbi moderne*, Tom 6, pp. 23-30.
- 3.19. Fărcașiu, M.A. (2006). 'Studies of Legal English and Legal Romanian: An Overview', in *Buletinul științific al UPT, Seria Limbi moderne*, Tom 5, pp. 13-22.
- 3.20. Fărcașiu, M.A. (2006). 'Adresa externă în comunicarea administrativă: coordonate pragmatice', in *Volumul conferinței internaționale Comunicare profesională și traductologie*, 29-30 septembrie 2005, Timișoara: Ed. Politehnica, pp. 119-123.
- 3.21. Fărcașiu, M.A., Superceanu, R. (2004). 'Lexical and Syntactic Features of the Romanian Information Letter', in *Buletinul științific al UPT, Seria Limbi moderne*, Tom 3(3), pp. 59-67.
- 3.22. Popa, S.L., Fărcașiu, M.A. (2003). 'On Religion and Politics: George W. Bush's Speeches', in *Conferința "Comunicare Instituțională și Traductologie"*, Timișoara: Ed. Orizonturi Universitare, pp. 113-118.
- 3.23. Fărcașiu, M.A., Popa, S.L. (2001). 'Images of Masculinity and Femininity in Ads. What Do They Communicate?', in *Conferința "Comunicare Instituțională și Traductologie"*, Timișoara: Ed. Orizonturi Universitare, pp. 79-86.
- 3.24. Popa, S.L., Fărcașiu, M.A. (2001). 'Intertextuality in Advertising', in *Conferința "Comunicare Instituțională și Traductologie"*, Timișoara: Ed. Orizonturi Universitare, pp. 92-99.
- 3.25. Fărcașiu, M.A. (2000). 'Teaching Non-Verbal Elements of Business Communication', in *Buletinul științific al UPT, Seria Limbi moderne*, Tom 45(59), Timișoara: Ed. Politehnica, pp. 46-52.
- 3.26. Fărcașiu, M.A. (2000). 'L'emprunt lexical à l'anglais. La créativité interne du français', *Instalațiile pentru construcții și confortul ambiental*. Conferință cu participare internațională. 6-7 Aprilie 2000. Ed. Sudura, Timișoara, pp. 311-316.

Participarea la proiecte de cercetare-dezvoltare-inovare

Perioada	Septembrie 2020- August 2023 Researcher în cadrul proiectului TRAIN2VALIDATE "Professional training for easy-to-read facilitators and validators", Erasmus+ KA2 STRATEGIC PARTNERSHIP PROJECT 2020-1-ES01-KA203082068. Director: Oscar Garcia Munoz.
Perioada	2019-2021 Participare la proiectul „Asigură-ți Viitorul prin Educație și Antreprenoriat - AVEA, Proiect cofinanțat din Fondul Social European prin Programul Operațional Capital Uman 2014-2020 Axa prioritară 6 - Educație și competențe, Contract de finanțare nr. POCU/379/6/21/123900, Cod SMIS 123900. Director: Sorin Herban.
Perioada	11.05.2018 – 30.11.2018 Creșterea gradului de internaționalizare a UPT prin promovarea în plan internațional a imaginii universității ca "Universitate de cercetare avansată și educație", în pragul aniversării centenarului – Study@UPT (domeniul vizat: Internaționalizarea învățământului superior din România). CNFIS-FDI-2018-0527 D. Dejica-Carțș - director de proiect, V. Gherheș - director de program și coordonator proiect

L. Cădăriu-Brăiloiu - director de program și coordonator proiect, S. Șimon - coordonator traduceri/ coordonator cursuri, responsabil proces etc.

Perioada 2003-2005

Membru în Grantul CNCSIS A/522: „Studiul genurilor profesionale majore utilizate în mediul de afaceri și administrativ în vederea alinierii comunicării instituționale din România la standardele Uniunii Europene”, 2003-2005, Nr. Contract : 40535/5.11.2003, 42522/2004, Act adițional la 32940/2004. Echipa de cercetare: Director: Rodica Superceanu, Membri: D. Dejica, **M. Fărcașiu**, N. Gabor, M. Grosseck.

**Membru în
asociații profesionale**

Membru al ESSE (The European Society for the Study of English)
Membru al RSEAS (The Romanian Society for English and American Studies)
Membru al ESIST (The European Society for Studies in Screen Translation)

Competențe

Competențe și aptitudini
organizatorice/manageriale

Lucrul în echipă, capacitate de organizare și coordonare dobândite pe perioada activării ca membru în Consiliul Facultății de Științele Comunicării (2016 – prezent), membru în Consiliul Departamentului de Comunicare și Limbi Străine (2012-prezent), secretar admitere master (2018-2019), responsabil practică master CRPMD (2018-2024), decan de an (2016-prezent).

Competențe și aptitudini de utilizare
a calculatorului

Utilizare pachet de programe Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint), MemoQ, Trados 2024, Passolo, Deja Vu, Wordfast, Aegisub Subtitle Editor, Subtitle Workshop, Crowdin.

Alte competențe și aptitudini

Seriozitate, flexibilitate, punctualitate

Timișoara, 15.09.2025

Conf. dr. Marcela Alina FĂRCAȘIU